

811013, 811014

(CZ) Pokyny pro péči, čištění a manipulaci pro čalouněnou otočnou židli s kovovou základnou a gumovými nožičkami

⚠ DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ

Židle je určena pouze pro sezení jedné osoby. Překročení této nosnosti může poškodit vnitřní plynový zvedák, kovovou základnu nebo způsobit nestabilitu.

Plastové/gumové nožičky ve spodní části jsou navrženy pro ochranu podlahy a podporu hmotnosti, ale nejsou navrženy tak, aby odolaly boční síle.

1. Netahejte ani neposouvejte židli po podlaze.
2. Tlačení, tahání nebo posouvání židle, když je v kontaktu s podlahou, způsobí zlomení, deformaci nebo oddělení nožiček a může vážně poškrábat základnu židle i vaši podlahu.
3. Při přemísťování židli vždy zcela zvedněte ze země.

Denní údržba a péče o textilie (suchá péče)

1. Vysávání: Čalounění vysávejte každý týden pomocí měkkého kartáčového nástavce. Tím se z vláken látky odstraní abrazivní prach a nečistoty. Jemně vysajte švy, okraje a rohy, kde se hromadí nečistoty.

2. Čištění základny a sloupku: Chromovaný sloupek a kovovou základnu otřete měkkým, suchým hadříkem z mikrovlákna, abyste odstranili prach a otisky prstů. Na kovový povrch nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Čištění skvrn a odstraňování skvrn (mokrý péče)

V případě náhodného polití je nezbytný okamžitý zásah.

1. Osušte, netřete: Čistým, suchým bílým hadříkem nebo papírovou utěrkou jemně osušte (vytlačte a uvolněte) rozlitou tekutinu. Nikdy látku netřete, protože tření skvrnu rozprostře a poškodí texturu vláken.

2. Jemný mýdlový roztok: Smíchejte několik kapek tekutého saponátu na nádobí s neutrálním pH s vlažnou vodou. Navlhčete čistý bílý hadřík tímto roztokem (vyždímejte ho tak, aby byl pouze vlhký, ne promočený) a jemně poklepejte znečištěné místo.

3. Opláchněte: Druhým čistým hadříkem navlhčeným čistou vodou poklepejte místo a odstraňte všechny zbytky mýdla.

4. Sušení na vzduchu: Osušte místo čistým ručníkem a nechte jej přirozeně uschnout na vzduchu. Nepoužívejte fén, topení ani přímé sluneční světlo k urychlení procesu schnutí, protože teplo může způsobit smrštění nebo vyblednutí látky.

Hloubkové čištění

1. Čistič čalounění: Pro úplné hloubkové čištění doporučujeme použít čistič čalounění s nízkou pěnivostí a bezpečným čisticím prostředkem pro čalounění.

2. Profesionální služby: Pro odolné, zažrané skvrny nebo pro celkové hloubkové oživení čalounění důrazně doporučujeme využít profesionálních služeb čistíren čalounění. Mají odborné znalosti k odstranění nečistot bez nadměrného navlhčení látky (což může způsobit plíseň) nebo poškození vnitřní pěny.

Pokyny pro bezpečné přemísťování a manipulaci (důležité pro nožičky)

Nesprávný pohyb je hlavní příčinou poškození podnoží židle a nožiček. Dodržujte prosím tyto pokyny:

- 1. Zvedejte, nikdy netahejte:** Kdykoli potřebujete židli přemístit, zcela ji zvedněte z podlahy a přeneste na nové místo. Nepokoušejte se ji přemísťovat tlačáním nebo tažením, dokud jsou nožičky na podlaze.
- 2. Zabraňte nárazům:** Opatrně položte židli na podlahu. Tvrdé nárazy mohou prasknout nebo roztříštit plastové/gumové nožičky nebo zdeformovat kovovou základnu.
- 3. Chraňte podlahu:** Přestože jsou nožičky navrženy tak, aby chránily vaši podlahu, pokud je vaše podlaha mimořádně choulostivá (měkké dřevo, leštěná dlažba), doporučuje se umístit pod nožičky další plstěné podložky, aby se zabránilo možnému oděru.
- 4. Seřízení po přesunutí:** Po přesunutí a položení židle se ujistěte, že čtyřramenná základna je na zemi rovná a stabilní. Nenaklánějte židli násilím.

Ochranná opatření pro látku a podstavec

- 1. Sluneční světlo:** Dlouhodobé vystavení přímému UV záření způsobí blednutí látky. Umístěte židli mimo dosah přímého slunečního záření nebo použijte okenní zastínění.
- 2. Ostré předměty:** Udržujte klíče, nůžky, přezky a drápy domácích mazlíčků v dostatečné vzdálenosti od látky, abyste zabránili jejich zachycení.
- 3. Chemikálie:** Na látku ani kovový podstavec nikdy nepoužívejte bělidlo, amoniak, agresivní rozpouštědla ani abrazivní drátěnky. Ty trvale vybělí, rozpustí nebo roztrhnou textilní vlákna a poškodí chromový povrch.
- 4. Údržba plynového zvedáku:** Při sezení nepůsobte na sedadlo nadměrnou boční silou, protože by to mohlo zatížit pneumatický mechanismus plynového zvedáku.

811013, 811014

(SK) Pokyny pre starostlivosť, čistenie a manipuláciu pre čalúnenú otočnú stoličku s kovovou základňou a gumovými nožičkami

⚠ DÔLEŽITÉ VAROVANIE

Stolička je určená iba na sedenie jednej osoby. Prekročenie tejto nosnosti môže poškodiť vnútorný plynový zdvihák, kovovú základňu alebo spôsobiť nestabilitu.

Plastové/gumové nožičky v spodnej časti sú navrhnuté na ochranu podlahy a podporu hmotnosti, ale nie sú navrhnuté tak, aby odolali bočnej sile.

1. Neťahajte ani neposúvajte stoličku po podlahe.
2. Tlačenie, ťahanie alebo posúvanie stoličky, keď je v kontakte s podlahou, spôsobí zlomenie, deformáciu alebo oddelenie nožičiek a môže vážne poškriabať základňu stoličky aj vašu podlahu.
3. Pri premiestňovaní stoličku vždy úplne zdvihnite zo zeme.

Denná údržba a starostlivosť o textílie (suchá starostlivosť)

1. Vysávanie: Čalúnenie vysávajte každý týždeň pomocou mäkkého kefového nástavca. Tým sa z vlákien látky odstráni abrazívny prach a nečistoty. Jemne vysajte švy, okraje a rohy, kde sa hromadia nečistoty.

2. Čistenie základne a stĺpika: Chrómovaný stĺpik a kovovú základňu utrite mäkkou, suchou handričkou z mikrovlákná, aby ste odstránili prach a odtlačky prstov. Na kovový povrch nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Čistenie škvŕn a odstraňovanie škvŕn (mokrú starostlivosť)

V prípade náhodného poliatia je nevyhnutný okamžitý zásah.

1. Osušte, netrite: Čistou, suchou bielou handričkou alebo papierovou utierkou jemne osušte (vytlačte a uvoľnite) rozliatu tekutinu. Nikdy látku netrite, pretože trenie škvŕnu rozprestrie a poškodí textúru vlákien.

2. Jemný mydlový roztok: Zmiešajte niekoľko kvapiek tekutého saponátu na riad s neutrálnym pH s vlažnou vodou. Navlhčite čistú bielu handričku týmto roztokom (vyžmýkajte ho tak, aby bola iba vlhká, nie premočená) a jemne poklepte znečistené miesto.

3. Opláchnite: Druhou čistou handričkou navlhčenou čistou vodou poklepte miesto a odstráňte všetky zvyšky mydla.

4. Sušenie na vzduchu: Osušte miesto čistým uterákom a nechajte ho prirodzene uschnúť na vzduchu. Nepoužívajte fén, kúrenie ani priame slnečné svetlo na urýchlenie procesu schnutia, pretože teplo môže spôsobiť zmrštenie alebo vyblednutie látky.

Hĺbkové čistenie

1. Čistič čalúnenie: Pre úplné hĺbkové čistenie odporúčame použiť čistič čalúnenie s nízkou penivosťou a bezpečným čistiacim prostriedkom na čalúnenie.

2. Profesionálne služby: Pre odolné, zažrané škvŕny alebo pre celkové hĺbkové oživenie čalúnenie dôrazne odporúčame využiť profesionálne služby čistiarní čalúnenie. Majú odborné znalosti na odstránenie nečistôt bez nadmerného navlhčenia látky (čo môže spôsobiť plesň) alebo poškodenie vnútornej peny.

Pokyny pre bezpečné premiestňovanie a manipuláciu (dôležité pre nožičky)

Nesprávny pohyb je hlavnou príčinou poškodenia podnožia stoličky a nožičiek. Dodržujte prosím tieto pokyny:

- 1. Zdvíhajte, nikdy neťahajte:** Kedykoľvek potrebujete stoličku premiestniť, úplne ju zdvihnite z podlahy a preneste na nové miesto. Nepokúšajte sa ju premiestňovať tlačením alebo ťahaním, pokiaľ sú nožičky na podlahe.
- 2. Zabráňte nárazom:** Opatrne položte stoličku na podlahu. Tvrdé nárazy môžu prasknúť alebo roztrieštiť plastové/gumové nožičky alebo zdeformovať kovovú základňu.
- 3. Chráňte podlahu:** Hoci sú nožičky navrhnuté tak, aby chránili vašu podlahu, pokiaľ je vaša podlaha mimoriadne chýlostivá (mäkké drevo, leštená dlažba), odporúča sa umiestniť pod nožičky ďalšie plstené podložky, aby sa zabránilo možnému oderu.
- 4. Nastavenie po presunutí:** Po presunutí a položení stoličky sa uistite, že štvorramenná základňa je na zemi rovná a stabilná. Nenakláňajte stoličku násilím.

Ochranné opatrenia pre látku a podstavec

- 1. Slnéčné svetlo:** Dlhodobé vystavenie priamemu UV žiareniu spôsobí vyblednutie látky. Umiestnite stoličku mimo dosahu priameho slnečného žiarenia alebo použite okenné zatienenie.
- 2. Ostré predmety:** Udržujte kľúče, nožnice, pracky a pazúry domácich maznáčikov v dostatočnej vzdialenosti od látky, aby ste zabránili ich zachyteniu.
- 3. Chemikálie:** Na látku ani kovový podstavec nikdy nepoužívajte bielidlo, amoniak, agresívne rozpúšťadlá ani abrazívne drôtenky. Tie trvalo vybielia, rozpustia alebo roztrhnú textilné vlákna a poškodia chrómový povrch.
- 4. Údržba plynového zdviháka:** Pri sedení nepôsobte na sedadlo nadmernou bočnou silou, pretože by to mohlo zaťažiť pneumtický mechanizmus plynového zdviháka.

811013, 811014

(PL) Instrukcja pielęgnacji, czyszczenia i obsługi tapicerowanego krzesła obrotowego z metalową podstawą i gumowymi nóżkami

⚠ WAŻNE OSTRZEŻENIE

Krzesło jest przeznaczone do siedzenia tylko dla jednej osoby. Przekroczenie tego udźwigu może uszkodzić wewnętrzny podnośnik gazowy, metalową podstawę lub spowodować niestabilność. Plastikowe/gumowe nóżki na spodzie służą do ochrony podłogi i podtrzymywania ciężaru, ale nie są zaprojektowane tak, aby wytrzymywać siły boczne.

1. Nie ciągnij ani nie przesuwaj krzesła po podłodze.
2. Pchanie, ciągnięcie lub przesuwanie krzesła, gdy ma ono kontakt z podłogą, spowoduje złamanie, odkształcenie lub rozerwanie nóg, a także może poważnie zarysować podstawę krzesła i podłogę.
3. Zawsze unosz krzesło całkowicie nad ziemię podczas przenoszenia.

Codzienna konserwacja i pielęgnacja tkanin (pranie na sucho)

1. **Odkurzanie:** Odkurzaj tapicerkę co tydzień za pomocą miękkiej szczotki. Usuwa to szorstki kurz i brud z włókien tkaniny. Delikatnie odkurz szwy, krawędzie i rogi, w których gromadzi się brud.
2. **Czyszczenie podstawy i kolumny:** Przetrzyj chromowaną kolumnę i metalową podstawę miękką, suchą ściereczką z mikrofibry, aby usunąć kurz i odciski palców. Nie używaj środków ściernych na powierzchni metalu.

Czyszczenie punktowe i usuwanie plam (pielęgnacja na mokro)

W przypadku przypadkowego rozlania, należy natychmiast podjąć działania.

1. **Osusz, nie pocieraj:** Delikatnie osusz (wyciśnij i uwolnij) rozlany płyn czystą, suchą białą szmatką lub ręcznikiem papierowym. Nigdy nie pocieraj tkaniny, ponieważ pocieranie rozprzestrzeni plamę i uszkodzi strukturę włókien.
2. **Łagodny roztwór mydła:** Wymieszaj kilka kropli płynu do mycia naczyń o neutralnym pH z letnią wodą. Zwilż czystą białą szmatkę roztworem (wyciśnij ją, aż będzie lekko wilgotna, ale nie przemoczona) i delikatnie osusz zaplamione miejsce.
3. **Płukanie:** Użyj drugiej, czystej szmatki zwilżonej czystą wodą, aby osuszyć plamę, usuwając resztki mydła.
4. **Suszenie na powietrzu:** Osusz powierzchnię czystym ręcznikiem i pozostaw do naturalnego wyschnięcia. Nie używaj suszarki do włosów, grzejnika ani bezpośredniego światła słonecznego, aby przyspieszyć proces suszenia, ponieważ ciepło może spowodować kurczenie się lub blaknięcie tkaniny.

Dokładne czyszczenie

1. **Środek do czyszczenia tapicerki:** Do dokładnego, dokładnego czyszczenia zalecamy użycie niskopieniącego środka do czyszczenia tapicerki i detergentu bezpiecznego dla tapicerki.
2. **Usługi profesjonalne:** W przypadku uporczywych plam lub do dokładnego, dokładnego czyszczenia zdecydowanie zalecamy skorzystanie z usług profesjonalnego środka do czyszczenia tapicerki. Posiadają oni wiedzę specjalistyczną, aby usunąć plamy bez nadmiernego zwilżania tkaniny (co może powodować pleśń) i uszkodzenia pianki wewnętrznej.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego przenoszenia i obsługi (ważne dla stóp)

Niewłaściwe przemieszczanie jest główną przyczyną uszkodzeń podstaw i nóg krzesła. Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- 1. Podnoś, nigdy nie ciągnij:** Za każdym razem, gdy musisz przesunąć krzesło, unieś je całkowicie z podłogi i przenieś w nowe miejsce. Nie próbuj przesuwając go, pchając lub ciągnąc, gdy nogi stoją na podłodze.
- 2. Unikaj uderzeń:** Ostrożnie postaw krzesło na podłodze. Silne uderzenia mogą spowodować pęknięcie lub stłuczenie plastikowych/gumowych nóg lub odkształcenie metalowej podstawy.
- 3. Chroń podłogę:** Chociaż nóżki zostały zaprojektowane w celu ochrony podłogi, jeśli podłoga jest szczególnie delikatna (miękkie drewno, polerowane płytki), zaleca się umieszczenie dodatkowych filcowych podkładek pod nóżkami, aby zapobiec ewentualnym otarciom.
- 4. Regulacja po przesunięciu:** Po przesunięciu i ustawieniu krzesła upewnij się, że czteroramienna podstawa jest płaska i stabilna na podłożu. Nie przechylaj krzesła na siłę.

Środki ochrony tkaniny i podstawy

- 1. Światło słoneczne:** Długotrwała ekspozycja na bezpośrednie promieniowanie UV spowoduje blaknięcie tkaniny. Ustaw krzesło w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub użyj rolet okiennych.
- 2. Ostre przedmioty:** Trzymaj klucze, nożyczki, klamry i pazury zwierząt z dala od tkaniny, aby zapobiec ich zaczepieniu.
- 3. Chemikalia:** Nigdy nie używaj wybielaczy, amoniaku, silnych rozpuszczalników ani szorstkich gąbek do szorowania na tkaninie lub metalowej podstawie. Spowodują one trwałe wybielenie, rozpuszczenie lub rozerwanie włókien tkaniny i uszkodzenie chromowanego wykończenia.
- 4. Konserwacja podnośnika pneumatycznego:** Nie należy wywierać nadmiernej siły bocznej na siedzisko podczas siedzenia, ponieważ może to spowodować obciążenie mechanizmu podnośnika pneumatycznego.

811013, 811014

(DE) Pflege-, Reinigungs- und Handhabungshinweise für den gepolsterten Drehstuhl mit Metallfußkreuz und Gummifüßen

⚠ WICHTIGER HINWEIS

Der Stuhl ist nur für eine Person ausgelegt. Eine Überschreitung der zulässigen Belastung kann die Gasdruckfeder, das Metallfußkreuz oder die Stabilität des Stuhls beeinträchtigen.

Die Kunststoff-/Gummifüße an der Unterseite schützen den Boden und tragen das Gewicht, sind jedoch nicht für seitliche Belastungen ausgelegt.

1. Ziehen oder schieben Sie den Stuhl nicht über den Boden.
2. Durch Schieben, Ziehen oder Verschieben des Stuhls auf dem Boden können die Beine brechen, sich verformen oder auseinanderfallen. Außerdem können Stuhlgestell und Boden stark zerkratzt werden.
3. Heben Sie den Stuhl beim Bewegen immer vollständig vom Boden ab.

Tägliche Pflege der Bezüge (Trockenreinigung)

1. Staubsaugen: Saugen Sie die Polsterung wöchentlich mit einem Staubsauger und einem weichen Bürstenaufsatz ab. Dadurch werden Staub und Schmutz aus den Fasern entfernt. Saugen Sie Nähte, Kanten und Ecken, in denen sich Schmutz ansammelt, vorsichtig ab.

2. Reinigung von Sockel und Säule: Wischen Sie die Chromsäule und den Metallsockel mit einem weichen, trockenen Mikrofasertuch ab, um Staub und Fingerabdrücke zu entfernen. Verwenden Sie keine Scheuermittel auf der Metalloberfläche.

Fleckenreinigung und -entfernung (Feuchtreinigung)

Bei versehentlichem Verschütten ist sofortiges Handeln wichtig.

1. Abtupfen, nicht reiben: Tupfen Sie die verschüttete Flüssigkeit vorsichtig mit einem sauberen, trockenen, weißen Tuch oder Küchenpapier ab (drücken und loslassen). Reiben Sie den Stoff niemals, da dies den Fleck vergrößert und die Fasern beschädigt.

2. Milde Seifenlösung: Mischen Sie einige Tropfen pH-neutrales Flüssigspülmittel mit lauwarmem Wasser. Befeuchten Sie ein sauberes, weißes Tuch mit der Lösung (auswringen, bis es nur noch feucht, nicht tropfnass ist) und tupfen Sie die betroffene Stelle vorsichtig ab.

3. Ausspülen: Tupfen Sie die Stelle mit einem zweiten sauberen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch ab, um Seifenreste zu entfernen.

4. Lufttrocknen: Trocknen Sie die Stelle mit einem sauberen Handtuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Verwenden Sie keinen Föhn, keine Heizung und setzen Sie den Stoff nicht direktem Sonnenlicht aus, um den Trocknungsprozess zu beschleunigen, da Hitze zum Einlaufen oder Ausbleichen des Stoffes führen kann.

Tiefenreinigung

1. Polsterreiniger: Für eine gründliche Tiefenreinigung empfehlen wir einen schaumarmen Polsterreiniger und ein polsterschonendes Reinigungsmittel.

2. Professionelle Reinigung: Bei hartnäckigen Flecken oder für eine besonders gründliche Tiefenreinigung empfehlen wir dringend die Beauftragung eines professionellen Polsterreinigers. Dieser verfügt über das nötige Fachwissen, um Flecken zu entfernen, ohne den Stoff zu durchnässen (was zu Schimmelbildung führen kann) oder den Schaumstoff im Inneren zu beschädigen.

Richtlinien für sicheres Bewegen und Tragen (Wichtig für die Füße)

Unsachgemäßes Bewegen ist die Hauptursache für Beschädigungen an Stuhlgestell und -beinen. Bitte beachten Sie folgende Richtlinien:

- 1. Anheben statt ziehen:** Heben Sie den Stuhl immer vollständig vom Boden ab und stellen Sie ihn an einen neuen Standort. Versuchen Sie nicht, ihn zu schieben oder zu ziehen, solange die Füße auf dem Boden stehen.
- 2. Stöße vermeiden:** Stellen Sie den Stuhl vorsichtig auf den Boden. Harte Stöße können Kunststoff-/Gummifüße beschädigen oder das Metallgestell verformen.
- 3. Boden schützen:** Obwohl die Füße Ihren Boden schützen sollen, empfiehlt es sich, bei besonders empfindlichen Böden (z. B. Weichholz, polierte Fliesen) zusätzliche Filzgleiter unter die Füße zu legen, um Abrieb zu vermeiden.
- 4. Ausrichtung nach dem Bewegen:** Stellen Sie nach dem Bewegen und Aufstellen sicher, dass das Vierarmgestell flach und stabil auf dem Boden steht. Kippen Sie den Stuhl nicht gewaltsam.

Schutzmaßnahmen für Bezug und Gestell

- 1. Sonnenlicht:** Längere direkte UV-Strahlung kann zum Ausbleichen des Bezugs führen. Stellen Sie den Stuhl nicht in direktes Sonnenlicht oder verwenden Sie Jalousien oder Rollos.
- 2. Scharfe Gegenstände:** Halten Sie Schlüssel, Scheren, Schnallen und Tierkrallen vom Stoff fern, damit sie sich nicht verfangen.
- 3. Chemikalien:** Verwenden Sie niemals Bleichmittel, Ammoniak, aggressive Lösungsmittel oder Scheuerschwämme auf dem Stoff oder dem Metallgestell. Diese können die Stofffasern dauerhaft ausbleichen, auflösen oder beschädigen und die Chromoberfläche angreifen.
- 4. Wartung der Gasdruckfeder:** Üben Sie beim Sitzen keinen übermäßigen seitlichen Druck auf den Sitz aus, da dies die Gasdruckfeder belasten kann.